



Government of the Republic of Hungary
 Contact: Representation of the Republic of Hungary
 H-1147 Budapest, Telepes utca 20. I/2., Hungary
 Email: government@magyarrallam.org

Ref. number: MK-1-02-01-2023/0001/4

February 2, 2024

The European Commission

Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Bruxelles/Brussels
 Belgique/België/Belgium

Tárgy: Annak megállapítása, hogy az Európai Bizottság a Magyar Köztársaság Kormánya által korábban három alkalommal kinyilvánított minden egyes jogi álláspontot tényként elismert.

Subject: Establishing the fact that each and every legal standpoints of the formerly expressed by the Government of the Republic of Hungary on three occasions was recognized as a fact by the European Commission.

Ez a dokumentum két nyelven készült, melynek hivatalos szövege a magyar nyelvű szöveg. Az angol nyelvű részek az olvasás megkönnyítését szolgálják, továbbá irányíthatást adnak a fordítóknak a magyar szöveg egyes fogalmainak értelmezéséhez. Esetleges ellentmondás, vagy értelmezési bizonytalanság esetén a magyar szöveget kell hitelesnek tekinteni.

This document is bilingual, the official text being the Hungarian. The English sections are intended to facilitate reading and to provide the translators with guidance on the meaning of certain terms in the Hungarian text. In the event of any discrepancy or uncertainty in interpretation, the Hungarian text shall be considered authentic.

A Magyar Állam érdek-képviseleti kormánya, hivatalos nevén a Magyar Köztársaság Kormánya tiszteletét fejezi ki az Európai Bizottságnak.

The representative government of the Hungarian State, officially known as the Government of the Republic of Hungary, expresses their sincere respect to the European Commission.

A Magyar Köztársaság Kormánya sajnálattal állapítja meg, hogy az Európai Bizottság a Magyar Köztársaság Kormánya harmadik, egyben utolsó felhívását is figyelmen kívül hagyta, ebből úgy tűnik nem kíván együttműködni az Európai Unió egy tagállamának kormányával az Európai Unió működésének alapjait érintő kérdésben. A Magyar Köztársaság Kormánya elkötelezett híve a problémák tárgyalással megoldásának, ezért minden megtesz annak érdekében, hogy ne kelljen szerződésszegés és más okok miatt nemzetközi bírósághoz fordulnia.

The Government of the Republic of Hungary notes with regret that the European Commission have ignored the third and final call of the Government of the Republic of Hungary, so it seems that they do not wish to

cooperate with the government of a member state of the European Union on an issue affecting the foundations of the functioning of the European Union. The Government of the Republic of Hungary is a committed supporter of the negotiated solution of problems, and therefore does everything to ensure that it does not have to go to an international court for breach of contract or other reasons.

Bízva abban, hogy az Európai Bizottság változtatva a hozzáállásán mégis hajlandó együttműködni és tárgyalni, a Magyar Köztársaság Kormánya a Magyar Állam képviseletében a tárgyalási szándékát továbbra is fenntartja.

Taking into account that the European Commission will change their attitude, and will be willing to cooperate and negotiate, the Government of the Republic of Hungary, on behalf of the Hungarian State, continue to maintain their intention to negotiate.

Az Európai Bizottság a Magyar Köztársaság Kormányának háromszori felhívása után hallgatólagosan tényként ismerte el az alábbiakat:

After calling the Government of the Republic of Hungary three times, the European Commission tacitly recognized the following as facts:

1. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy a Magyar Állam társadalmi tulajdonban van.

The European Commission have recognized as a fact that the Hungarian State is owned by society.

2. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy a Magyar Köztársaság a Magyar Állam.

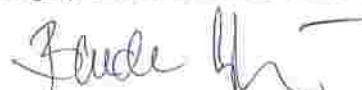
The European Commission have recognized as a fact that the Republic of Hungary is the Hungarian State.

3. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy a Magyar Köztársaság a tagja az Európai Uniónak.

The European Commission present facts refuting this, have recognized as a fact that the Republic of Hungary is a member of the European Union.

4. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy az Európai Unió nem ismerte el a Magyarország elnevésű államot a Magyar Köztársaság utódállamaként, és nem ismerte el az Európai Unió tagállamaként.

The European Commission have recognized as a fact that the European Union have not recognized the state called Hungary as a successor state of the Republic of Hungary, and as a member state of the European Union.



5. Tény, hogy a Magyar Köztársaság Képviselete 2015 szeptemberében tájékoztatta az Európai Uniót, hogy a Magyar Köztársaság nem szűnt meg, továbbra is tagja az Európai Uniónak, és a Magyarország nevű állam nem utódállam, tehát nem lehet tagja az Európai Uniónak. Az Európai Bizottság köszönettel megerősítette ezt az információt válaszlevelében.

In fact that the Representation of the Republic of Hungary informed the European Union in September 2015 that the Republic of Hungary has not ceased to exist, it is still a member of the European Union, and that state called Hungary is not a successor state, therefore it cannot be a member of the European Union. The European Commission have gratefully confirmed this information.

6. Az Európai Bizottság tényként ismerte el, hogy az Európai Uniónak államok a tagjai, nem pedig országok, nemzetek, vagy népek, ezért az Európai Unió minden szervezetében a tagállamok és nem pedig országok, nemzetek, vagy népek képviselői vesznek részt, beleértve az Európai Parlamentet is.

The European Commission have recognized as a fact that the members of the European Union are states, not countries, nations or peoples, and therefore all the bodies of the European Union are composed of representatives of the Member States and not of countries, nations or peoples, including the European Parliament.

7. Az Európai Bizottság tényként ismerte el, hogy a Magyar Köztársaság és nem a Magyarország nevű állam képviselőjének/küldöttjének van jog a részt venni az Európai Unió minden szerve/szervezete tevékenységében, beleértve az Európai Parlamentet is, különös tekintettel a soron következő Európai Parlamenti képviselők választására.

The European Commission have recognized as a fact that the representative/delegate of the Republic of Hungary and not of the state called Hungary has the right to participate in the activities of all bodies/institutions of the European Union, including the European Parliament, in particular with regard to the forthcoming elections of members of the European Parliament.

8. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy 2012. január 1. napja óta az Európai Unió szerveinek döntéshozatalában olyan állam képviselői/küldöttei szavaznak a mai napig is, amely állam nem tagja az Európai Uniónak, továbbá tényként ismeri el, hogy ezek a döntések érvénytelenek.

A Magyar Köztársaság Kormánya eltökélt szándéka ennek kérdésnek a megnyugtató tárgyalásos rendezése.

The European Commission have recognized as a fact that since January 1, 2012, representatives/delegates of a state which is not a member of the European Union have been voting in the decision-making bodies of the European Union and that these decisions are invalid.

The Government of the Republic of Hungary is determined to resolve this issue in a conciliatory and negotiated manner.

9. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy a Magyarország nevű állam de facto kormányát a nemzetközi jog tilalma ellenére a mai napig nyíltan kormánynak ismeri el, és a közösségi támogatásokat ennek a kormánynak folyósítják.

A Magyar Köztársaság Kormánya eltökélt szándéka ennek a megnyugtató tárgyalásos rendezése.

The European Commission have recognized as a fact that despite the prohibition of international law, the European Commission continues to openly recognise the de facto government of the state called Hungary as a government and to pay community funds to that government.

The Government of the Republic of Hungary is determined to resolve this issue in a conciliatory and negotiated manner.

10. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy Magyarország, mint ország földrajzi területe a Magyar Államhoz, jelenlegi nevén a Magyar Köztársasághoz tartozik.

The European Commission have recognized as a fact that the geographical area of Hungary as a country belongs to the Republic of Hungary, as the Hungarian State.

11. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy a Magyar Állam, jelenlegi nevén Magyar Köztársaság hivatalainak és hatóságainak van kizárolagos joghatósága Magyarország, mint ország földrajzi területén, és ezen hatóságok által kiállított okmányok és hatósági jelzések (mint pl. rendszámok) érvényesek és használhatók jogoszerűen az Európai Unió teljes területén.

The European Commission have recognized as a fact that the offices and authorities of the Hungarian State, currently known as the Republic of Hungary, have exclusive jurisdiction in the geographical territory of Hungary as a country, and that documents and official markings issued by these authorities (such as e.g. license plates) are valid and can be used legally throughout the European Union.

12. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy a Magyar Köztársaság nyilvántartásait a Magyarország nevű állam megállapodás nélkül, jogalap nélkül, jogosulatlanul kezeli annak minden jogkövetkezményével.

The European Commission have recognized as a fact that the records of the Republic of Hungary are handled by the state called Hungary without an agreement, without a legal basis, and without authorization, with all its legal consequences.

13. Az Európai Bizottság elismerte tényként, hogy az Európai Unió nyilvántartásaihoz és adatbázisaihoz való hozzáféréshez a Magyar Köztársaság a jogosult, amely jog a gyakorlásának akadályozása az Európai Unió szervei által jogellenes.

The European Commission have recognized as a fact that the Republic of Hungary is entitled to access the records and databases of the European Union, and it is illegal to obstruct the exercise of this right by the bodies of the European Union.

A Magyar Köztársaság Kormánya minden megtett és megtesz annak érdekében, hogy a fennálló helyzet megoldása nemzetközi bíróság vagy más fórum bevonása nélkül, együttműködéssel, tárgyalásos úton, Európai Bizottság és az Európai Unió szempontjait is figyelembe véve történjen, de a másik fél erre utaló szándéka hiányában úgy tűnik, hogy mégis arra kényszerül.

The Government of the Republic of Hungary have done and is doing everything to ensure that the existing situation is resolved without the involvement of an international court or other forum, through cooperation and negotiations, taking into account the aspects of the European Commission and the European Union, but in the absence of the other party's similar intention, it seems that shall be forced to do so.

A Magyar Államot képviselő Magyar Köztársaság Kormánya ezúton is nagyrabecsülését fejezi ki az Európai Bizottságnak.

The Government of the Republic of Hungary, representing the State of Hungary, hereby also expresses their high regard to the European Commission.

Őszinte tisztelettel

Sincerely

